



powered by:  GREE

# ABLAKKLÍMA

Kezelési útmutató

Kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót,  
mielőtt használatba veszi a készüléket!

FRIOTECH  


# JEGYEZZE FEL

Jegyezze fel ide az egység típus- és sorozatszámát:

Egység típusa:.....

Sorozatszáma(i):.....

A sorozatszámokat a berendezések oldalára ragasztott címkén találja.

Eladó cég neve, címe, bélyegzője:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Vásárlás dátuma: .....

Üzembe helyezés dátuma: .....

A karbantartások javasolt gyakorisága: ..... alkalom/év

Javasolt időpont: tavasz nyár ősz tél

## OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A használati útmutatóban hasznos tanácsokat talál a készülék használatára és karbantartására vonatkozóan. Csak egy kis odafigyelés sok pénzt és fáradságot takaríthat meg Önnek, amíg a légkondicionálót használja.

A leggyakoribb problémák megoldását a „Mielőtt szerelőt hívna” című fejezetben találhatja. E fejezet tanulmányozása révén szerelő kihívása nélkül is megoldhatja a legtöbb problémát.

# TARTALOMJEGYZÉK

## Felépítés és telepítés

|                  |   |
|------------------|---|
| Jegyezze fel     | 2 |
| Tartalomjegyzék  | 3 |
| Funkciók         | 4 |
| Műszaki adatok   | 4 |
| Üzemi feltételek | 5 |
| Telepítés        | 6 |

## Üzemeltetés

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Felépítés                  | 9  |
| A távirányító használata   | 10 |
| A kezelőszervek használata | 14 |
| Üzemeltetési tanácsok      | 15 |

## Ápolás és karbantartás

|                        |    |
|------------------------|----|
| Figyelmeztetések       | 16 |
| Ápolás és karbantartás | 17 |
| Hibaelhárítás          | 18 |
| Jótállás               | 19 |

Kérjük figyelmesen olvassa el a  
használati útmutatót a készülék  
bekapcsolása előtt!

Az Ön készüléke esetleg eltérhet az ebben az útmutatóban látható, és  
olvasható változattól! A pontos specifikáció a forgalmazótól  
beszerezhető.

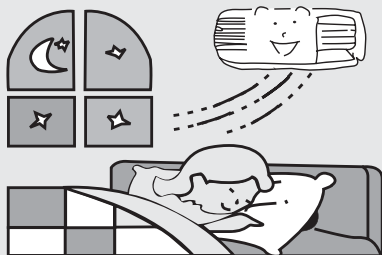
## Funkciók



A Cascade ablakklímák hatékonyan szabályozzák a szoba hőmérsékletét és csökkentik a páratartalmat. Használhatósága széles skálán mozog a szobától, az irodán, szállodákon át a laboratóriumokig, stb.

### Hűtés nyáron

Meleg nyári napokon hatékony hűtést biztosít a lakás belső tereiben.



### Párátlanítás esős, párás napokon

A hőmérséklet változtatása nélkül csökkenthető a szoba levegőjének páratartalma a számunkra komfortos mértékűre.



### Fűtés télen

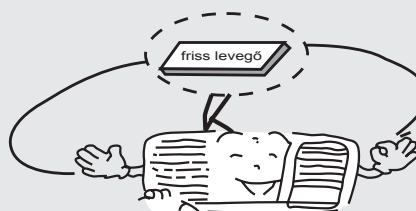
(csak a hűtő-fűtő típusok)

Hideg téli napokon a berendezéssel fűthető a szoba levegője.



### Szellőztetés

A viharablak kinyitásával friss levegő vezethető be a szobába.



## Műszaki adatok



R410A

Hűtő telj.: 2,6 kW - 3,5 kW

Fűtő telj.: 2,4 kW - 3,0 kW

Távírányító



ENERGIA  
TAKARÉKOS  
INDÍTÁS



MEMÓRIA FUNKCIÓ



GYORS HŰTÉS  
(FŰTÉS)



CSENDES  
(OPCIONÁLIS)


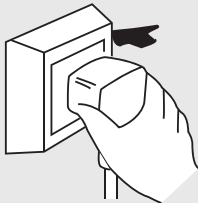



| Típus                                      |                   | GJH09AB-K3RNB9A | GJH12AD-K3RNB9A |
|--|-------------------|-----------------|-----------------|
| Hűtés                                      | Btu/h             | 9000            | 12000           |
|  | kW                | 2,6             | 3,5             |
| Fűtés                                      | Btu/h             | -               | 10000           |
|  | kW                | 2,4             | 3,0             |
| Tápfeszültség / Frekvencia / Fázis         | V,Hz,F            | 220-240, 50, 1  | 220-240, 50, 1  |
| Felvett villamos teljesítmény, Hűtés/Fűtés | W                 | 900/800         | 1250/1000       |
| Áramfelvétel, Hűtés/Fűtés                  | A                 | 5,0/4,34        | 7,5/6,5         |
| EER/COP (hűtés/fűtés)                      | W/W               | 3,0/ -          | 3,0/3,0         |
| Légszállítás (max)                         | m <sup>3</sup> /h | 500             | 780             |
| Hangnyomásszint (magas/közepes/alacsony)   | dB(A)             | 49/47/45        | 53/51/49        |
| Méret (széles x magas x mély)              | mm                | 618 x 375 x 560 | 700 x 428 x 660 |
| Nettó tömeg                                | kg                | 43              | 57              |

## ● Üzemelési feltételek

- Kérjük, a berendezést csak a lentebb leírt feltételek mellett üzemeltesse!

| HŰTÉS üzemmód  | SZÁRÍTÁS üzemmód   |
|--|--|
| <p>A berendezést csak 18 - 43 C közötti környezeti hőmérséklet esetén szabad üzemeltetni. Ettől eltérő viszonyok között esetleg meghibásodhat. A szoba levegőjének páratartalma 90 % alatt kell, hogy legyen. Eltérő esetben a berendezésen párakicsapódás keletkezhet, ami balesetet ill. a készülék tönkremenetelét okozhatja.</p> | <p>A berendezést csak 18 - 43 C közötti környezeti hőmérséklet esetén szabad üzemeltetni. Ettől eltérő viszonyok között esetleg meghibásodhat.</p> |

## Teljesítmény-igény

|   |  |   |
|---|--|---|
|  | <p>Üzemi feszültség: 230V ~ ± 10%</p> <p>* Túl magas feszültség esetén a berendezés meghibásodhat.<br/>Túl alacsony feszültség esetén a kompresszor tönkremehet.</p>   |  |
|  | <p>A földelést be kell kötni!</p> <p>* Az elektromos bekötésnek meg kell felelnie a szabványoknak és rendeleteknek.</p> <p>* Az áramkört kismegszakítón keresztül kell bekötni és szivárgó áram védelemmel kell ellátni.</p> |  |
| <p><b>Föld vezeték</b> a föld vezetékét szabványosan kell bekötni</p>               |  |   |
| <p>vízvezeték</p>   |   |   |

## ● Telepítés

### Figyelem!

Az ablakklíma berendezések esetében kimondottan fontos a szakszerű telepítés és ennek hiányában könnyen meghibásodhatnak. Ne telepítse sajátmaga! Hívjon képzett szerelőt a telepítéshez. Az ennek elmulasztásából keletkező hibákért, károkért nem vállalunk felelősséget.



### Elhelyezés:

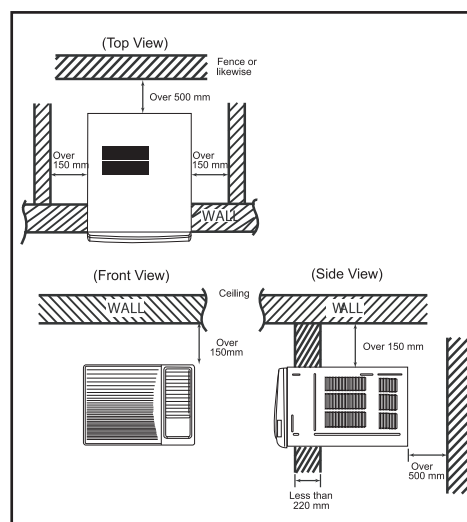
- A keletkező kondenzvizet megfelelően el kell vezetni
- Ne szerelje TV, rádió, stb. közelébe, mert interferencia keletkezhet
- Agresszív levegőjű (sós, kénes, stb.) környezetben kérje ki a forgalmazó véleményét a beüzemelés előtt!
- Robbanásveszélyes környezetben tilos használni!
- Höforrástó, közvetlen napfénytől védeni kell
- Gyerekek ne férhessenek hozzá!
- Ne telepítse mosodába, zuhanyzóba, fürdőbe uszodába, stb.
- Olyan környezetben, ahol erős elektromágneses zavarok vannak, az infra távirányító nem működik megfelelően (kérje ki szakember véleményét a telepítés előtt)

### Hogyan telepítsük:

- Válasszon egy olyan helyet, ahol a légáram akadálytalan és az elektromos csatlakozás is lehetséges
- Készítsen a készüléknél valamivel nagyobb telepítő nyílást
- Az elhelyezéshez használja az alábbi ábrán adott adatokat

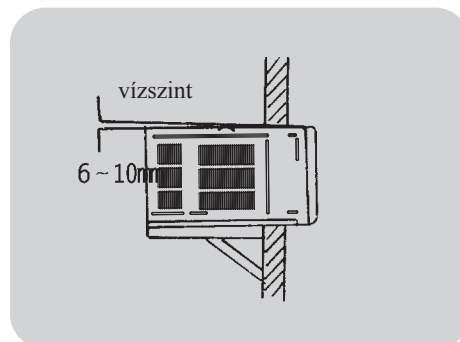
A szabad távolság szükséges mérete:

Hátra több, mint 300mm,  
Lefelé min. 1500mm,  
balra 500mm, jobbra 500mm,  
előre 1500mm.



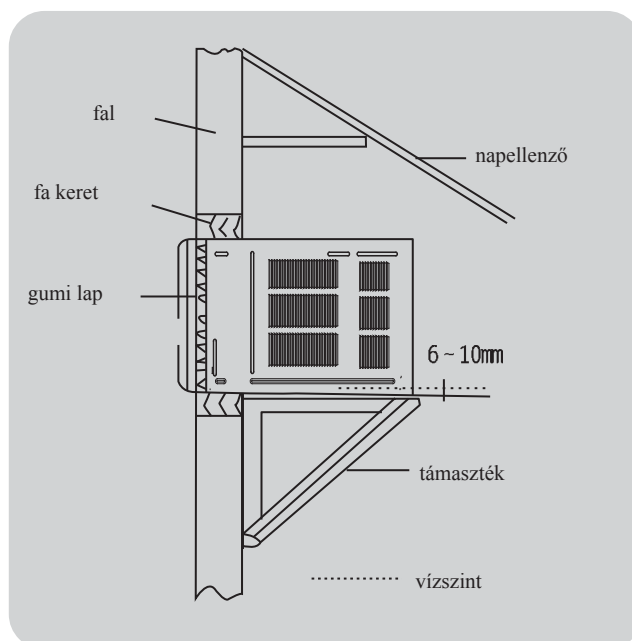
## Telepítés:

- 1) Vegye le a védőfóliát az előlapról
- 2) Helyezze a készüléket a telepítő nyílásba
  - A készüléknek kb. 6 - 10 mm-t lejtene kell hátrafelé
  - Az alátámasztásnak kellően erősnek és stabilnak kell lennie a berendezés tartásához
- 3) Tömítse körbe a készülékházat (pl. purhab)



## Segédlet:

- Konzol  
Ha a befogadó nyílás nem elég teherbíró, használjon acél konzolt a berendezés megtámasztására a külső oldalon  
A konzolt a ház oldalfalára kell rögzíteni
- Napellenző  
A készüléket védeni kell esőtől és a közvetlen napfénytől.  
A napellenzőt úgy kell kialakítani, hogy ne akadályozza a levegő szabad áramlását

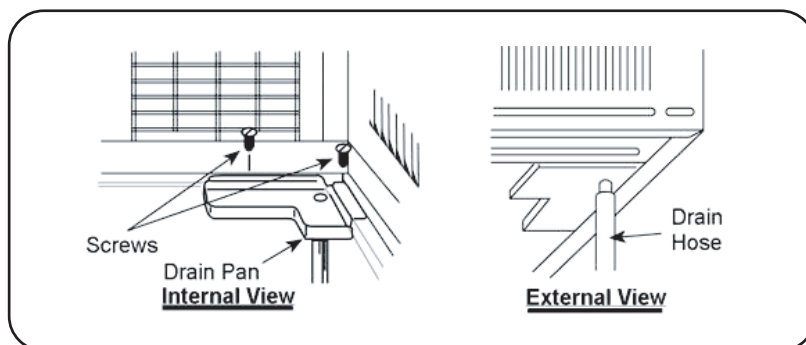


## Kondenzvíz:

A nagyobb hatékonyság érdekében a berendezést célszerű úgy használni, hogy a keletkező kondenzvíz felcsapódhasson a kondenzátorra.

Ha az ezzel járó zaj zavarja Önt, akkor a kondenzvíz az erre szolgáló nyíláson és csövön keresztül elvezethető (ettől némileg csökken a hatékonyság)

1. Húzza ki a berendezést a házából
2. Távolítsa el a gumidugót a tálcából
3. Rögzítse 2 db csavarral a műanyag csepptálcát
4. Csatlakoztassa az elvezető csövet
5. Csúsztassa vissza a berendezést a házába



### Megjegyzés:

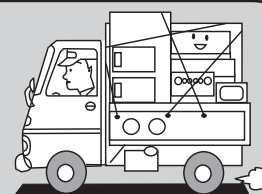
- A csepptálcát és a kondenzvíz csövet a telepítéskor kell beszerezni

## Figyelem

### Áthelyezés

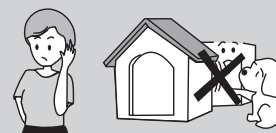
Mielőtt a berendezést áthelyezné, kérje ki szakember véleményét

Az áthelyezést arra kiképzett szakemberrel kell elvégeztetni



### Zaj

- Olyan helyre telepítse, ami elég nagy ahhoz, hogy elnyelje az esetleges zajokat és rezgéseket
- Ne helyezzen semmit a kültéri oldal mögé, mert az visszaverheti a szobába a zajokat.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a meleg levegő és a zaj nem zavarja a szomszédokat
- Ha üzemelés közben furcsa zajt hall, azonnal hívjon szerelőt
- Biztonságosan támassza alá a berendezést



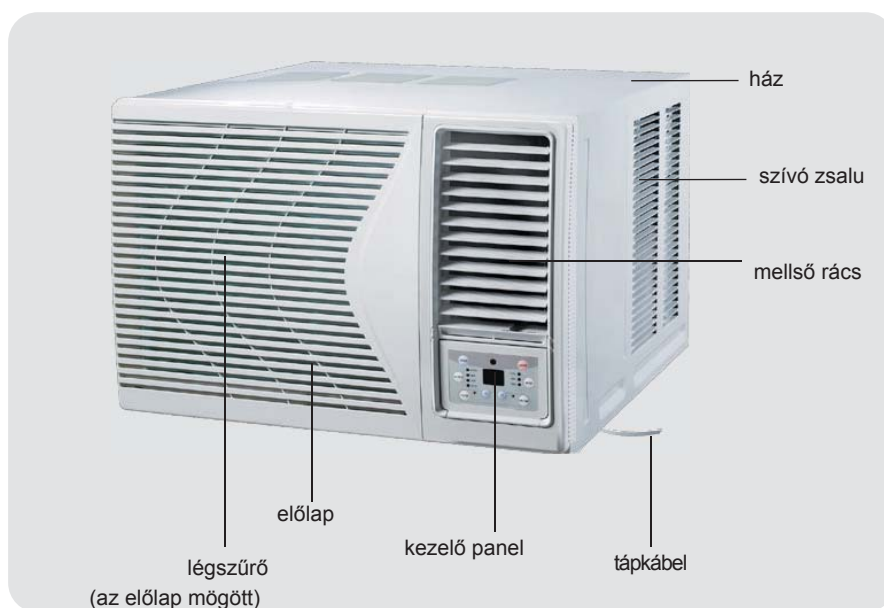
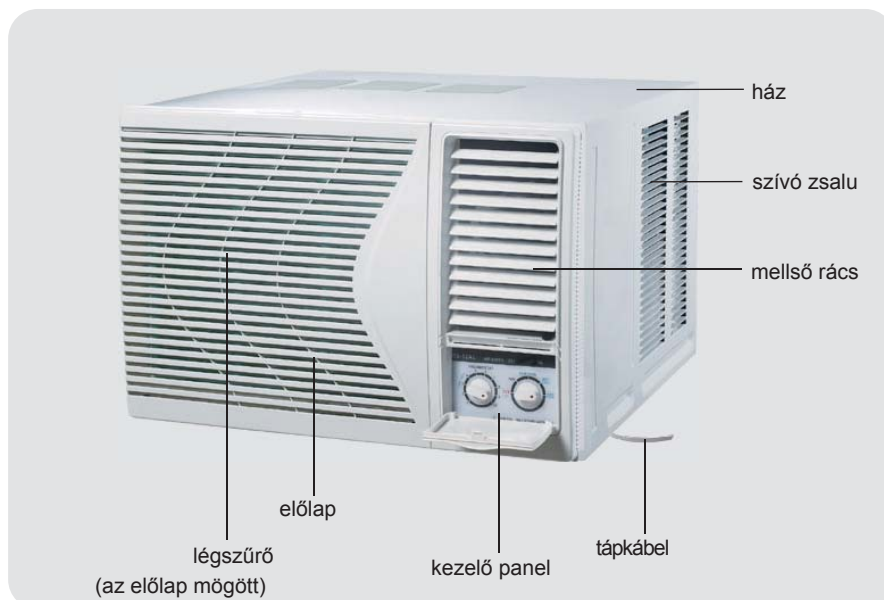
### Elektromos bekötés

- Csak biztonságosan földelt hálózatba szabad bekötni!
- Csak önállóan bekötve használható és tilos dugvillával működtetni.
- A betáp vezeték ne legyen túl feszes
- Legyen kialakítva 30 mA alatti szivárgó áram védelem (fi relé)
- A bekötést a szabványok és rendeletek szerint, az elektromos kapcsolási rajz alapján kell elvégezni
- A bekötésnek szabványosnak kell lennie
- A betáp vezetéket kismegszakítón keresztül kell a hálózatra kötni  
A kismegszakító légrése legalább 3 mm legyen
- Ha a tápkábel megsérülne, akkor azt haladéktalanul cseréltesse ki szakemberrel
- Az összes elektromos kötésnek meg kell felelnie a szabványoknak és rendeleteknek
- GJH18AC-K3RNB9A, GJC18AC-K3RNB9A készülékeket csak 0,225 ohm-nál kisebb ellenállású hálózatba szabad bekötni.
- GJH18AC-K3RNB9B, GJC18AC-K3RNB9B készüléket csak 0,243 ohm-nál kisebb ellenállású hálózatba szabad bekötni





## ● FELÉPÍTÉS

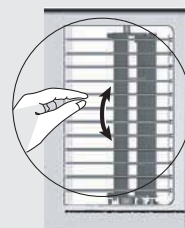


### A légáram iránya

#### Függőleges irányító zsalu

(A légáram fel/le irányítására)

Ezzel a zsaluzattal állítható a levegő befúvás lefelé, felfelé, vagy előre való irányítása




## ● Az infra távirányító használata

### ■ A távirányító felépítése

#### Megjegyzés:

- Ne legyen akadály a távirányító és a berendezés között a jel útjában!  
Ne eltse le és ne ütögesse a távirányítót; Vigyázzon, hogy ne kerüljön folyadék a távirányítóba és ne érje azt közvetlen napfény, vagy erős fény

jeladó



távirányító

**SLEEP**


**SLEEP (alvás) gomb**

Bekapcsolt és kikapcsolt állás választható. A kikapcsolt az alapértelmezett állás. Ha kikapcsoljuk a készüléket, az alvás funkció törlődik. Bekapcsolt állását a kijelzőn ikon jelzi. Az időzítés állítható. Ventilátor és AUTO módban nem kapcsolható.

**FAN**

**FAN (ventilátor) gomb**

A gomb megnyomásával Auto, Alacsony, Közepes és Magas fokozat választható. Az alapértelmezett az Auto "Blow" módban csak alacsony fokozat kapcsolható



▲ alacsony      ▲ közepes  
▲ magas

**CLOCK**

**CLOCK (óra) gomb**

A gomb megnyomásával állítható az óra. A kijelzőn ☺ ikon villog. 5 mp.-en belül el kell kezdeni a beállítást a +, vagy - gombokkal (folyamatosan nyomva gyors) A beállítás végén nyomja meg újra a Clock gombot, vagy a Confirm gombot. Ezután az ikon folyamatosan látható. Az elemek behelyezésekor 12:00 az érték és az ikon folyamatosan világít.

**ON/OFF**

**ON/OFF (BE/KI) gomb**

A gomb megnyomására bekepcsol, ismételt megnyomására kikapcsol a berendezés. A kikapcsolás törli az Alvás üzemmódot.

**MODE**

**MODE (üzemmód) gomb**

Megnyomásával Auto, Hűtés, Szárítás, és Fűtés mód választható. Bekapcsoláskor az Auto az alapértelmezett. Auto módban a hőmérséklet nem látható. Fűtés módban az alapértelmezés 28°C. A többi módban 25°C az induló érték.



-  **AUTO**
-  **COOL (hűtés)**
-  **DRY (szárítás)**
-  **FAN (ventilátor)**
-  **HEAT (fűtés)**  
(csak hűtő - fűtő típusoknál)

## A távirányító felépítése

### Megjegyzés:

Ez a távirányító univerzális és számtalan berendezéshez használható, így előfordulhat, hogy az Ön készülékénél valamely gombok nem aktívak.



távirányító

takarékos  
üzem

### ENERGY SAVER gomb

Hűtés és szárítás üzemmódban a gomb megnyomására a berendezés energia-takarékos üzemre kapcsol. Ismételt megnyomására visszaáll normál üzemmódra.

+

### + gomb

A beállított hőmérséklet értéke növelhető a gomb megnyomásával. Ha 2 mp-nél hosszabban tartja lenyomva, akkor az érték gyorsan változik. Ezután újra megnyomva az érték tárolódik. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható. A beállítható érték: 16 - 30 °C (61-86 °F)

-

### - gomb

A beállított hőmérséklet értéke csökkenthető a gomb megnyomásával. Ha 2 mp-nél hosszabban tartja lenyomva, akkor az érték gyorsan változik. Ezután újra megnyomva az érték tárolódik. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható. A beállítható érték: 16 - 30 °C (61-86 °F)

világítás

### LIGHT (világítás)

A gomb lenyomásával BE-/ Kikapcsolható a kijelző világítása. Az elemek behelyezésekor a bekapcsolt világítás az alapértelmezett.

## ■ A távirányító felépítése

### Megjegyzés:

Ez a távirányító univerzális és számtalan berendezéshez használható, így előfordulhat, hogy az Ön készülékénél valamely gombok nem aktívak.



távirányító



### SWING (legyezés) gomb

A gomb megnyomásával kapcsolható be és ki a befúvó zsaluk oldalirányú legyező mozgása.

időzítés be

### TIMER ON gomb

Megnyomásakor „ON” felirat villog és óra ikon jelenik meg a kijelzőn és a szám kijelző beállítás állapotban van 5 mp-ig villog. Ez alatt el kell kezdeni a beállítást a +, vagy - gombokkal.

A beállítás nyugtázása a gomb ismételt megnyomásával történik. Ismételt megnyomásával törlődik az üzemmód.


A beállítás megkezdése előtt az órát be kell állítani.

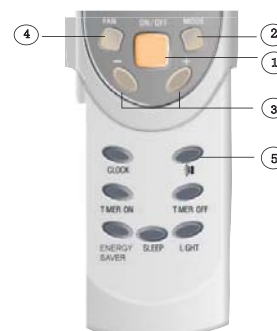
időzítés ki

### TIMER OFF gomb

A gomb megnyomásával aktiváljuk a beállítást. Ezek után az időzített kikapcsolás kívánt időpontja a fentebb leírt módon beállítható.

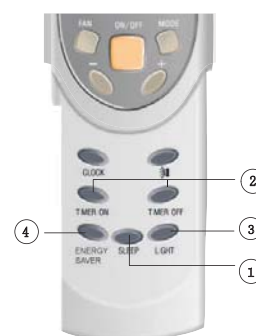
## ■ Használat - általános funkciók

1. Az elemek behelyezése után az ON/OFF gomb megnyomására a készülék beindul. Kikapcsoláskor a zsalu automatikusan bezáródik.
2. A kívánt üzemmód a MODE gombbal választható, de a COOL, vagy HEAT gombbal közvetlen is indítható a vonatkozó üzemmód.
3. A + és - gombokkal beállítható a kívánthőmérséklet. Auto módban a hőfok nem állítható.
4. A FAN gomb megnyomásával állítható be a kívánt ventilátor fordulatszám
5. A  gomb megnyomásával kapcsolható be- és ki a zsaluk mozgatása



## ■ Használat - Opcionális funkciók


1. A SLEEP gombbal kapcsolható az elalvás üzemmód
2. A TIMER ON és TIMER OFF gombokkal állítható be az időzített bekapcsolás és időzített kikapcsolás.
3. A LIGHT gombbal kapcsolható be- és ki a kijelző világítás (nem minden készüléknél aktív)
4. Az ENERGY SAVER gombbal kapcsolható be és ki az energiatakarékos üzemmód



### AUTO üzemmód

Ebben az üzemmódban a beállított hőmérséklet nem látható a kijelzőn. Azt a készülék a szoba hőmérséklete alapján automatikusan választja meg.

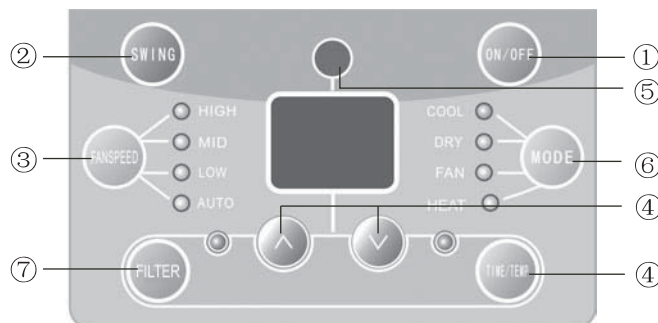
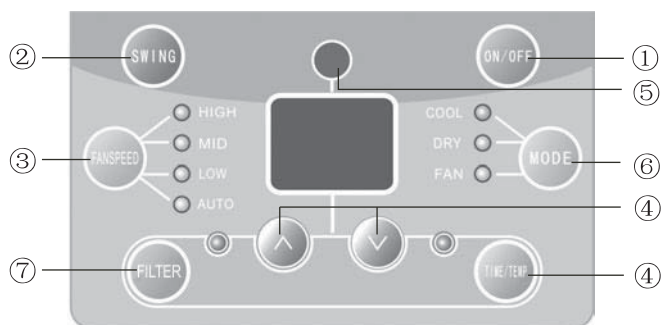
### Billentyűzár

A + és - gombok együttes lenyomásával lezárható a távirányító billentyűzete. Ilyenkor  látható a kijelzőn és valamely gomb megnyomására az ikon háromszor villog.

## ■ Kezelő panel

### Megjegyzés:

Ha a távirányító elveszne, vagy meghibásodna, az ajtó kinyitása után a kezelőgombokkal is üzemeltethető a készülék.



- 1 POWER (bekapcsoló) gomb  
A gomb megnyomásával indítható és kikapcsolható a készülék
- 2 SWING (legyezés) gomb  
Megnyomásával kapcsolható be- és ki a legyezés
- 3 FAN SPEED (ventilátor fokozat) gomb  
A ventilátor fordulatszámát állítja.
- 4 TEMP/TIMER (hőfok/idő) gomb  
A ▲ gombbal növelhető a beállított hőmérséklet.  
A ▼ gombbal csökkenthető a beállított hőmérséklet

Beállítható tartomány: 16~30°C

A ▲ ▼ gombok megnyomásával 1 órás lépésekben állítható az időzítés 0 - 24 óra tartamon belül.

- 5 Jelző
- 6 MODE gomb  
Választható üzemmódok: AUTO, HEAT, COOL, FAN, DRY (hűtő - fűtő típusok) és AUTO, COOL, FAN, DRY (csak hűtős típusok).
- 7 FILTER (szűrő) gomb  
Ez a funkció figyelmeztet a szűrő tisztítására (lásd karbantartás), hogy a berendezés hatékonyan üzemelhesen. A LED (világítás) 250 üzemóra után jelez. A szűrő tisztítása után nyomja meg a "Check Filter" gombot és a LED kialszik. Ha a "Check Filter" gombot 3 mp-ig lenyomva tartja, törölődik a számláló és a funkció kikapcsol.

### SZELLŐZTETŐ KAR



Szellőztető kar

Ha a tolóka:



- "OPEN" állásban az ajtó nyitva és a használt levegő távozik a szabadba

Ha a tolóka:



- "CLOSE" állásban az ajtó zárva és a készülék a szoba levegőjét cirkuláltatja

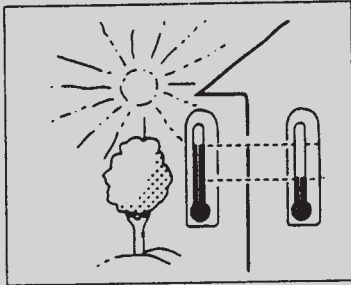
## ● Tanácsok a helyes használathoz

Gazdaságos és kényelmes üzemeltetés

### Ne hűtse túl a szobát

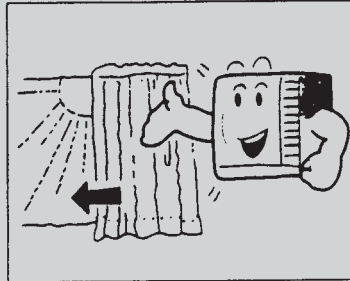
#### A túl hideg hőmérséklet

ártalmas az egészségre és fölösleges költséget is okoz.



### Használjon függönyt, árnyékolót

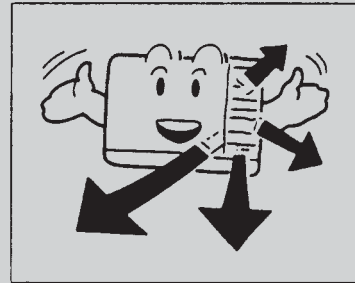
Ne engedje, hogy a közvetlen napsugárzás bejusson a szobába ha a készülék üzemel



### Legyen egyenletes a hőmérséklet

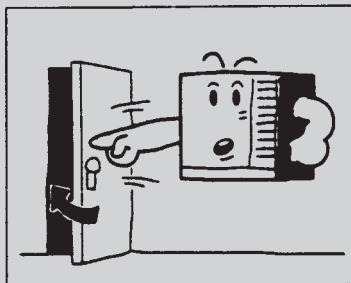
eloszlás a szobában

A zsalukkal beállítható, hogy a hűtött levegő egyenletesen terüljön el a szobában



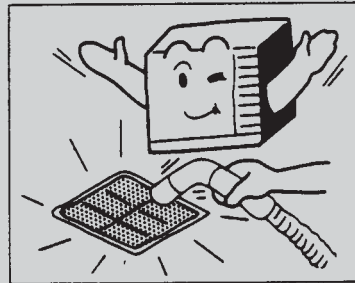
### Az ajtókat, ablakokat tartsa zárva

Csak így biztosítható, hogy a szoba levegője megfelelően le legyen hűtve.



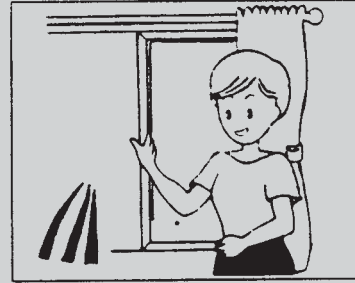
### Tisztítsa rendszeresen a szűrőket.

Az eltömődött szűrő csökkenti a berendezés hatékonyságát



### Időnként szellőztessen.

Mivel az ajtók és ablakok zárva vannak, néha ki kell szellőztetni, hogy az elhasznált levegő helyére friss levegő kerülhessen.

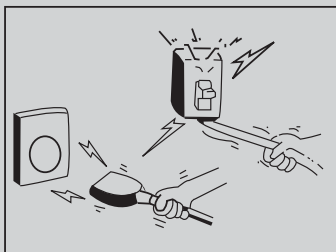


## ● Figyelem

### Biztonsági előírások

- 1) A kismegszakító könnyen hozzáférhető helyen legyen
- 2) Ne használja a berendezést mosókonyhában, zuhanyzóban, stb.
- 3) Ha a tápkábel megsérül, azonnal cseréltesse ki szakemberrel

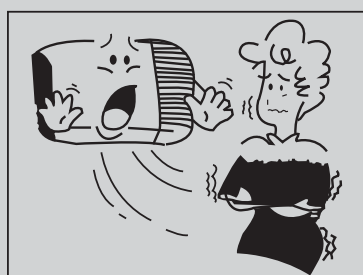
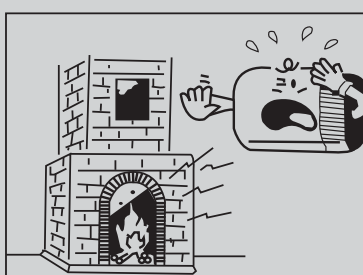
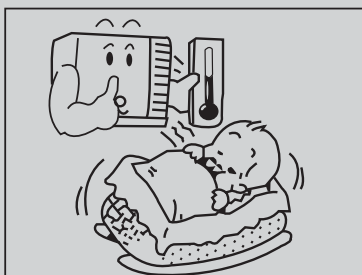
- A tápkábelt tilos rángatni.
- A sérült vezeték balesetet és tüzet okozhat
- A készüléket tilos más célra használni (pl. élelmiszer hűtése)
- A készülék csak szobai klimatizálásra használható!
- Tilos a légáram útját akadályozni.  
Ez a készülék tönkremenetelét okozhatja
- Ne dugjon semmit a zsaluk közé, mert áramütés érheti és a készülék is károsodhat.



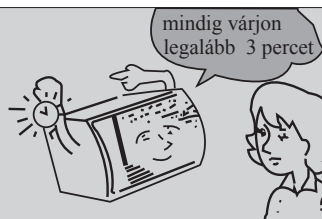
Válasszon megfelelő hőmérsékletet.  
Mindig vegye figyelembe a körülményeket.  
A szobában lévő gyerekekre káros lehet a túl hideg levegő

Ne legyen fűtőtest a berendezés közelében. Az erős melegtől a műanyag alkatrészek tönkremehetnek.

Ne fúvassa közvetlenül magára a hideg levegőt  
Ez betegséget okozhat



Az újbóli bekapcsolás előtt mindig várjon legalább 3 percet!





## ● Ápolás és karbantartás

Tisztítás, karbantartás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést!

### Tisztítás

1. Mindig áramtalanítson tisztítás előtt!

2. A tisztításhoz puha törülköndőt használjon  
Ha burkolat nagyon piszkos, akkor 40 C alatti hőfokú vízbe mártva, majd kicsavarva használja a törülköndőt



3. Soha ne használjon oldószert, vagy kémiai vegyszert a tisztításhoz

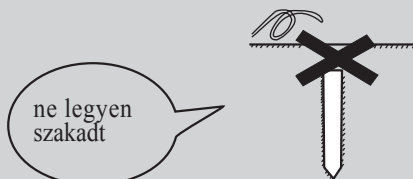


4. Ne spricceljen vizet a készülékre!

A berendezésben elektronikus egység van, amit a víz tönkre tehet.



\* A földelés mindig legyen jó!

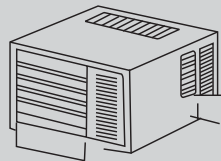


### Légszűrő

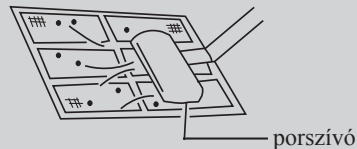
A légszűrő az előlap mögött található és legalább kéthetente célszerű kicserélni.

Tisztítás:

1. Enyhén benyomva a fület húzza ki a szűrőt a keretből



2. A szennyezett oldal felől tisztítsa meg porszívóval.



3. Ha szükséges, akkor óvatosan folyó vízben is átmosható a szűrő

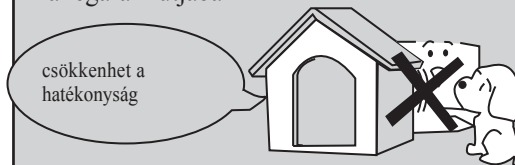


4. Ha nagyon koszos a szűrő, akkor a mosáshoz enyhe háztartási mosószer is használható




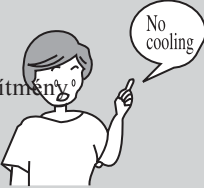


Alaposan szárítsa meg a szűrőt a visszahelyezés előtt  
Ha szükséges, akkor szakemberrel tisztíttassa meg a készüléket.

\* Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a légáram útjában



## ● Hibaelhárítási javaslatok

Mielőtt szerelőt hívna, célszerű ellenőrizni az alábbiakat:

| Hiba tünet   | Elhárítás  |
|--|--|
| <p>A berendezés egyáltalán nem működik</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Áramszünet?</li> <li>* Kismegszakító be van kapcsolva?</li> <li>* Nincs kiégetve a biztosítás?</li> <li>* Nem túl magas, vagy alacsony a feszültség?</li> </ul>   |
| <p>Gyenge a hűtő-/fűtőteljesítmény</p>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>* A légáram útja szabad?</li> <li>* Nem hűtőfűt valami más készülék a szobában?</li> <li>* Tiszta a szűrő?</li> <li>* Alacsony fokozatban van a ventilátor?</li> <li>* Lehet, hogy túl meleg/hideg van a szobában?</li> </ul>         |
| <p>Köd áramlik a berendezésből</p>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Hűtés üzemben előfordulhat, hogy köd jön a berendezésből, ha nagyon párás a szoba levegője</li> </ul>   |
| <p>Zajos az üzemelés</p>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>* vízcsorgás szerű zaj:<br/>Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy hallható a hűtőközeg áramlása a csövekben</li> <li>* zuhanszerű hang<br/>Ez lehet a kicsapódott kondenzátum hangja ahogy csöpög a berendezésben</li> </ul> |
| <p>Víz csöpög a berendezésből.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Olyankor fordul elő, ha nagyon meleg van és gyorsan akarunk hűteni</li> </ul>   |
| <p>Az újbóli bekapcsolás után 3 percig nem üzemel a készülék</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Ez természetes védelem</li> <li>* 3 perc elteltével beindul a készülék</li> </ul>   |

# JÓTÁLLÁSI JEGY

|   |                       |
|---|-----------------------|
| <b>IMPORTŐR:</b><br><br>Friotech Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.<br>2040 Budaörs, Vasút u. 9.                      | <b>ELADÓ:</b>         |
| <b>ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMA:</b>  | <b>ELADÁS DÁTUMA:</b> |
| <b>GYÁRTÓ:</b><br><br>GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI<br>Jinji West Rd. Qianshan Zhuhai<br>Guangdong China |                       |

A Magyar Köztársaság területén fogyasztói szerződés [Ptk. 685. § e) pontja] keretében értékesített, a rendelet mellékletében felsorolt új tartós fogyasztási cikkekre a 151/2003 (TX. 22.) Korm. rendelet szabályai szerint jótállási kötelezettség terjed ki. Jelen jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

## **FONTOS TUDNIVALÓK:**

A forgalmazó köteles a fogyasztónak a fogyasztási cikkel együtt - külön kérés nélkül - a jótállási jegyet átadni. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

## **Jótállás**

**A jótállás időtartama: 2 év (24 hónap).**

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, (vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó vagy annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés napjával kezdődik.

**A Friotech Kft. csak azon készülékekre vállalja a törvényben meghatározott jótállási és szavatossági kötelezettségét, melyen az előírt időszaki karbantartásokat a szakszerviz igazoltan elvégezte.**

**A jogosultat a jótállás alapján megillető jogok:**

A vásárlót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a 49/2003. (W. 30.) GKM rendelet, valamint 151/2003. (TX. 22.) Korm. rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Hibás teljesítés esetén (hibás teljesítésnek minősül a szolgáltatott dolog szakszerűtlen összeszerelése is, ha a szerelés szerződéses kötelezettség, és azt a kötelezett vagy olyan személy végezte el, akinek magatartásáért a kötelezett felelős) a jogosult: - első sorban - választása szerint - kijavítást, vagy kicserélést kérhet, kivéve, ha a választott szavatossági igény teljesítése lehetetlen, vagy az a kötelezettnek a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.

- a kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésre figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosultnak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni - ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a 306. § (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. - ha a kötelezett a dolog kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a jogosult a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Javításra az árut elismervény ellenében kell átvenni. Az elismervényen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, az áru azonosításához szükséges adatokat, az áru átvételének idejét s azt az időpontot, amikor a fogyasztó a kijavított árut átveheti. A javítás során csak gyári eredeti, új alkatrész építhető be. Ha a jogosult a hibát a szerződéskötés időpontjában ismerte vagy azt ismernie kellett, a kötelezett mentesül a szavatossági felelősség alól.

**A termék kicserélését kérheti a vevő akkor is:**

1. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
2. Ha a cserére nincs lehetőség, a vásárló választása szerint megfelelő árszállítást igényelhet vagy a vételár-különbözet elszámolása mellett más típusú terméket adnak ki részére, vagy elállhat a szerződéstől.
3. A 3 napos határidőbe nem számít bele az az időtartam, amely alatt az eladó szerv bármely okból nem tartott nyitva.

**A javítás helye:**

1. Az üzemeltetés helyén javítjuk meg a rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, vagy a helyi közúti közlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket.
2. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a szerviz gondoskodik.
3. A javítószolgálatunk a helyszíni kiszállást a vásárlóval egyezteteti, és az utóbbi választása szerint a kiszállást az egyeztetett nap délelőttjén vagy délutánján teljesítheti.

**A vásárlónak kinél s mikor kell bejelentenie jótálláson alapuló igényeit?**

A vásárlónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a kereskedőnek, vagy a jótállás keretében tartozó javításokat rendeltetészerűen végző javítószolgálatnak (szerviznek) kell bejelentenie. A forgalmazó a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíti: a fogyasztó nevét címét, a fogyasztási cikk megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt és a kifogás rendezésének módját. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indoklását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni.

A jogosult a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogását a kötelezettel közölni. A közlés késedelméből eredő kárért ő a felelős. A jogosultat kárenyhítési kötelezettség terheli, ezért meghibásodás esetén a készüléket haladéktalanul ki kell kapcsolni és áramtalanítani kell! A hibás készülék tovább üzemeltetéséből eredő károkért felelős.

**Jótállási felelősségünk kizárása:**

1. A jótállási felelősségünk nem áll fenn (kizárt), ha mi vagy a jótállási javítások elvégzésével megbízott szerv bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be.
2. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk, és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a használati utasítástól eltérő használat, kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk (azt kizárjuk).
3. A Kezelési utasításban megadott, előírt karbantartások elmulasztása.
4. A berendezés(ek) Friotech Kft által nem engedélyezett módosítása, ill. javítás és/vagy karbantartás alkalmával nem gyári alkatrészek beépítése a berendezés(ek)be.
5. Helytelen elektromos megtáplálás, ill. nem megfelelő elektromos rendszerhez való csatlakoztatás.

## Jótállás

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### KÖTELEZŐ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS (NEM INGYENES!)

A klímaberendezések a szakszerű beszerelésen, beüzemelésen túlmenően időszakosan karbantartást igényelő készülékek, ezért azok elvégzése (elvégeztetése) garanciális feltétel. Ahhoz, hogy a berendezés megbízhatóan és energiatakarékosan üzemeljen, normál üzemi körülmények között csak hűtős készüléknél évente legalább egyszeri (szezonzárkor), hűtő-fűtő berendezéseknél, pedig évente legalább kétszeri (tavaszi, őszi) karbantartás javasolt.

Amennyiben közepesen nehéz, esetleg extrém körülmények között üzemel a berendezés, akkor sokkal gyakrabban kell elvégezni a karbantartási munkákat. A szükséges gyakoriságra vonatkozóan kérjen útmutatást a beszerelő szakembertől és azt jegyeztesse be a kezelési utasítás elején lévő, arra a célra szolgáló rovatba.

Az időszaki karbantartás során elvégzendő műveletek:

- a készülék mechanikai állapotának (törés, repedés, lazulás, szigetelések, vibrációk, rezgések stb.) ellenőrzése szükség szerinti megszüntetése
- a hőcserélők tisztaságának ellenőrzése, szükség szerinti megtisztítása
- a hűtőközeg töltet meglétének ellenőrzése, szivárgásvizsgálat (szivárgás esetén a szivárgás megszüntetése és a készülék újbóli üzembe helyezése a módosított szerviztechnológia szerint)
- beszívott levegő hőmérséklet mérés
- befújt levegő hőmérséklet ellenőrzés
- az áramfelvétel ellenőrzése
- hűtőközeg nyomás ellenőrzés
- a készülék üzem közbeni zajszintjének ellenőrzése
- a biztonsági és szabályzó elemek ellenőrzése, szükség szerinti beállítása
- teljes üzemi próba (az összes funkció kipróbálása és ellenőrzése)

A módosított szerviztechnológiai előírásai szerint az elvégzett vizsgálatot dokumentálni kell, ezért a fenti műveletek elvégzéséről készített, a mérési eredményeket is rögzítő munkalap egy példányát mindig kérje el a karbantartást végző szerelőtől és azt tegye a Jótállási jegyhez.



## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:  
.....

Beszívott levegő hőmérséklet:..... °C  
Kifújt levegő hőmérséklet:..... °C  
Szívóoldali nyomás:..... bar  
Áramfelvétel:..... A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....  
.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:  
.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (alíírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:  
.....

Beszívott levegő hőmérséklet:..... °C  
Kifújt levegő hőmérséklet:..... °C  
Szívóoldali nyomás:..... bar  
Áramfelvétel:..... A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....  
.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:  
.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (alíírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:  
.....

Beszívott levegő hőmérséklet:..... °C  
Kifújt levegő hőmérséklet:..... °C  
Szívóoldali nyomás:..... bar  
Áramfelvétel:..... A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....  
.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:  
.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (alíírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 4.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:  
.....

Beszívott levegő hőmérséklet:..... °C  
Kifújt levegő hőmérséklet:..... °C  
Szívóoldali nyomás:..... bar  
Áramfelvétel:..... A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....  
.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:  
.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (alíírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 5.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:  
.....

Beszívott levegő hőmérséklet:..... °C  
Kifújt levegő hőmérséklet:..... °C  
Szívóoldali nyomás:..... bar  
Áramfelvétel:..... A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....  
.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:  
.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (alíírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 6.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:  
.....

Beszívott levegő hőmérséklet:..... °C  
Kifújt levegő hőmérséklet:..... °C  
Szívóoldali nyomás:..... bar  
Áramfelvétel:..... A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....  
.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:  
.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (alíírás)

## FRIOTECH KFT.

H-2040 Budaörs,

Vasút u. 9.

Tel/Fax: +36 23 430 674

+36 23 428 243

H-5400 Mezőtúr,

Földvári út 2.

Tel.: +36 56 351 412

web: [www.friotech.hu](http://www.friotech.hu)

e-mail: [iroda@friotech.hu](mailto:iroda@friotech.hu)